

# المبادرة الوطنية لجمع البيانات الموحدة عن تلاميذ المدارس ذوي الإعاقة

## Nationally Consistent Collection of Data School Students with Disability

الريفية في فكتوريا والمدارس المستقلة في المقاطعة الشمالية.

وسوف تتيح المعلومات التي يتم الحصول عليها عن طريق المبادرة الوطنية لجمع البيانات لجمع الحكومات الأسترالية أن تستهدف بشكل أفضل أنواع الدعم والموارد التي يحتاج إليها التلاميذ ذوي الإعاقة. وسوف تساعد البيانات المدارس على دعم التلاميذ ذوي الإعاقة لإتاحة ذات الفرص لهم للحصول على تعليم عالي المستوى شأنهم شأن التلاميذ من غير ذوي الإعاقة.

### ما المطلوب أن تفعله المدارس للتلاميذ ذوي الإعاقة؟

من حقّ جميع التلاميذ الحصول على تربية مدرسية جيدة في المدرسة. ويلزم على المدارس أن تجري تعديلات معقولة، عند الحاجة، لمساعدة التلاميذ ذوي الإعاقة على الحصول على تربية مدرسية لا يشوبها تمييز والمشاركة في هذه التربية المدرسية على قدم المساواة مع التلاميذ الآخرين.

وهذه المسؤوليات منصوص عليها في DAA ومعايير التربية والتعليم لذوي الإعاقة لعام ٢٠٠٥ (المعايير). تستلزم هذه المعايير من المدرسين والتلاميذ والوالدين والآخرين (مثلاً: أخصائيو الرعاية الصحية المساندة) العمل معاً كي يتمكن التلاميذ ذوي الإعاقة من المشاركة في العملية التربوية. يمكن الإطلاع على المعايير عن طريق ComLaw على الموقع الإلكتروني

.ComLaw website at [www.comlaw.gov.au](http://www.comlaw.gov.au)

### ماذا يعني التعديل المعقول؟

التعديل المعقول مقياس أو تصرف يُتخذ لمساعدة تلميذ ذي إعاقة في الحصول على التربية والتعليم والمشاركة فيهما على قدم المساواة مع التلاميذ من غير ذوي الإعاقة. يمكن إجراء التعديلات المعقولة في جميع أماكن المدرسة (مثلاً: مطالع للكراسي المتحركة في مباني المدرسة)، وفي الصفوف (كتكييف الدروس الصّفية) وعلى المستوى الفردي للتلميذ (مثلاً: إعطاء دروس إضافية لتلميذ لديه صعوبات تعلّمية).

### ما هي المبادرة الوطنية لجمع البيانات؟

المبادرة الوطنية لجمع البيانات الموحدة عن تلاميذ المدارس ذوي الإعاقة (اختصاراً المبادرة الوطنية لجمع البيانات) هي عملية سنوية لجمع البيانات يُحتسب فيها عدد تلاميذ المدارس ذوي الإعاقة ومستوى التعديل التربوي المعقول الذي يحصلون عليه.

يُحتسب في عملية المبادرة الوطنية لجمع البيانات عدد التلاميذ الذين تم تحديد بأنهم يحصلون على تعديل خاص بإعاقة ما بموجب قانون مكافحة التمييز بسبب الإعاقة لعام ١٩٩٢ (Disability Discrimination Act 1992) (ال DDA). يمكن الاطلاع على ال DDA من موقع ComLaw الإلكتروني  
.ComLaw website at [www.comlaw.gov.au](http://www.comlaw.gov.au)

### ما الفائدة التي تعود على طفلي؟

الغرض من المبادرة الوطنية لجمع البيانات هو جمع معلومات أفضل عن تلاميذ المدارس ذوي الإعاقة في أستراليا.

سوف تساعد هذه المعلومات المدرسين والمديرين والسلطات التربوية والعائلات على دعم التلاميذ ذوي الإعاقة بشكل أفضل للمشاركة في المدرسة على قدم المساواة مع التلاميذ من غير ذوي الإعاقة.

وتُعتبر المبادرة الوطنية لجمع البيانات فرصة للمدارس لمراجعة الأنظمة التي تتبعها في مجاليّ فرص التعلّم والدعم وإجراءاتها لغرض متابعة تحسين المحضّلات التربوية لتلاميذها ذوي الإعاقة.

### لماذا يتم جمع هذه البيانات؟

تقوم جميع المدارس في أنحاء أستراليا بجمع معلومات عن التلاميذ ذوي الإعاقة، لكن يختلف نوع المعلومات التي يتم جمعها حالياً بين كل ولاية ومقاطعة وبين قطاعات المدارس الحكومية والكاثوليكية والمستقلة.

عند تنفيذ المبادرة الوطنية لجمع البيانات، سوف تستخدم كل مدرسة في أستراليا أسلوباً موحّداً لجمع البيانات، مما يعني أن المدارس الحكومية في ضواحي سdney سوف تجمع ذات البيانات وتبلّغ عن ذات البيانات التي تجمعها وتبلّغ عنها المدارس الكاثوليكية في المناطق



## ما هي المعلومات التي يتم جمعها؟

كل سنة تجمع مدرسة طفلك المعلومات التالية عن كل تلميذ ذي إعاقة:

- المستوى المدرسي للتلميذ (أي ابتدائي أو ثانوي)
- مستوى التعديل المطلوب للتلميذ
- نوع إعاقة التلميذ بصورة عامة.

تُقدّم المعلومات التي تجمعها المدارس إلى جميع الحكومات لاستخدامها كمرشد لتحسين السياسات والبرامج للتلاميذ ذوي الإعاقة.

## من سيتم شملهم في المبادرة الوطنية لجمع البيانات؟

يعتمد تعريف الإعاقة الخاص بالمبادرة الوطنية لجمع البيانات على التعريف العام للإعاقة بموجب الـDAA.

لغرض المبادرة الوطنية لجمع البيانات، يمكن شمل التلاميذ الذين لديهم صعوبات تعليمية كعسر القراءة أو اضطراب في المعالجة السمعية بالإضافة إلى التلاميذ الذين لديهم حالات صحية مزمنة كالصرع أو السكري أو الربو، التي تستلزم مراقبة عملية من جانب المدرسة.

## من سيجمع المعلومات للمبادرة الوطنية لجمع البيانات؟

سوف يحدد المدرسون وموظفو المدرسة عدد التلاميذ ذوي الإعاقة في مدرستهم ومستوى التعديل المعقول الذي يقدمونه بناءً على ما يلي:

- استشارة الوالدين ومقدمي الرعاية أثناء اتخاذ قرار بالتعديلات المقبولة والمطلوب توفيرها
- ملاحظات فريق المدرسة وحكمه المهني
- أي تشخيص طبي أو أخصائي آخر
- أية معلومات أخرى ذات صلة.
- مديرو المدارس مسؤولون عن الحرص على دقة المعلومات التي يتم تحديدها بشأن كل تلميذ.

## كيف ستتم حماية خصوصية طفلي؟

تعتبر حماية خصوصية جميع التلاميذ وعائلاتهم وسرية المعلومات الخاصة بهم شأن أساسي. وبناءً على ذلك لا يتم إعطاء المعلومات الشخصية كأسماء التلاميذ أو غيرها من المعلومات التي تعرّف بهوياتهم إلى السلطات التربوية المحلية أو الفدرالية.

يتوفر المزيد من المعلومات عن الخصوصية على الموقع الإلكتروني

[www.education.gov.au/notices](http://www.education.gov.au/notices)

## هل تطبيق المبادرة الوطنية لجمع البيانات إلزامي؟

لقد اتفق جميع وزراء التربية على تطبيق المبادرة الوطنية لجمع البيانات بصورة كاملة ابتداءً من العام ٢٠١٥. هذا يعني أنه على جميع المدارس الآن أن تجمع معلومات سنوية عن عدد التلاميذ ذوي الإعاقة تحت رعايتها ومستوى التعديلات المطلوبة لهم ورفع تقارير بذلك إلى السلطات المعنية.

تتوفر معلومات عن الترتيبات التي قد تنطبق على مدرستك فيما يتعلق بجمع هذه البيانات لدى مدير مدرسة طفلك والسلطة التربوية المعنية أو لدى جمعية مدرسة مستقلة.

وحتى لو كانت المعلومات الخاصة بطفلك غير مشمولة في المبادرة الوطنية لجمع المعلومات، فإنه يظل يلزم على المدرسة أن تقدّم الدعم إلى طفلك إذا كانت لديه احتياجات تربوية.

## للمزيد من المعلومات

اتصل بمدرسة طفلك إذا كان لديك مزيد من الأسئلة عن المبادرة الوطنية لجمع البيانات الموحّدة عن تلاميذ المدارس ذوي الإعاقة وعما يمكن أن تنطوي عليه بالنسبة لطفلك.

بإمكانك أيضاً تفقّد الموقع الإلكتروني

[www.education.gov.au/what-nationally-consistent-collection-data-school-students-disability](http://www.education.gov.au/what-nationally-consistent-collection-data-school-students-disability)

ويتوفر مورد تعلّم إلكتروني عن معايير التربية والتعليم لذوي الإعاقة لعام ٢٠٠٥ مجاناً للأفراد والعائلات والجاليات على الموقع الإلكتروني

<http://resource.dse.theeducationinstitute.edu.au/>